



VACCINAZIONE ANTI-COVID-19

Informazioni generali sulla vaccinazione anti-COVID-19 con un vaccino a mRNA (Pfizer/BioNTech, Moderna)

La vaccinazione è sicura ed efficace?

In Svizzera ogni vaccino necessita di un'omologazione. A tale scopo deve soddisfare elevati requisiti in termini di sicurezza, efficacia e qualità. L'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici Swissmedic ha esaminato scrupolosamente e omologato i vaccini anti-COVID-19 a mRNA, dichiarandoli sicuri ed efficaci. Nel quadro degli studi svolti sono stati somministrati a diverse decine di migliaia di persone, risultando sicuri ed efficaci anche in persone anziane o con una malattia cronica.

Dalla loro omologazione, sono state vaccinate con questi preparati già centinaia di milioni di persone. Gli esperti continuano a vigilare sulla sicurezza e l'efficacia dei vaccini. I benefici della vaccinazione devono essere nettamente superiori ai rischi. Solo allora la vaccinazione è raccomandata in Svizzera.

Dove posso farmi vaccinare?

La Confederazione ha elaborato una strategia di vaccinazione e le relative raccomandazioni. L'attuazione compete ai Cantoni. Per informazioni su dove potete farvi vaccinare, consultate il sito Internet o chiamate l'Infoline del vostro Cantone (www.ufsp-coronavirus.ch/cantoni) oppure rivolgetevi al vostro medico o farmacista.

A chi è raccomandata la vaccinazione?

Raccomandiamo la vaccinazione anti-COVID-19 con un vaccino a mRNA a tutte le persone a partire dai 12 anni.

Questa raccomandazione vale in particolare per:

- le persone particolarmente a rischio (persone con una malattia cronica, persone sopra i 65 anni e donne incinte);
- i loro contatti stretti nella cerchia privata e professionale.

Chi non deve vaccinarsi?

Non raccomandiamo la vaccinazione anti-COVID-19 con un vaccino a mRNA nei casi seguenti:

- persone con una forte allergia confermata a un componente dei vaccini, in particolare al glicole polietilenico (PEG)
- bambini sotto dei 12 anni (non sono ancora disponibili sufficienti dati sulla vaccinazione in questa fascia d'età)

Attenzione: avete febbre alta? Siete malati o non vi sentite bene? Se sì, rimandate la vaccinazione.

State aspettando il risultato del test COVID-19? O siete in isolamento o in quarantena? Se sì, non fate per ora la vaccinazione e recuperatela quanto prima.

Cosa devo fare se sono incinta o pianifico una gravidanza?

La vaccinazione è consigliata anche alle donne che pianificano una gravidanza.

Alle donne incinte che non hanno ricevuto la vaccinazione prima della gravidanza raccomandiamo di farsi vaccinare preferibilmente a partire da 12 settimane di gravidanza (cioè dal 2° trimestre). La vaccinazione è possibile anche prima.

Se siete incinta o pianificate una gravidanza e avete domande sulla vaccinazione rivolgetevi al vostro medico o alla vostra levatrice. Potete ottenere informazioni anche nelle farmacie o nei centri di vaccinazione.

Come funziona la vaccinazione?

Viene fatta un'iniezione nella parte superiore del braccio.

Quante vaccinazioni sono necessarie?

Di norma sono necessarie due vaccinazioni. La seconda vaccinazione può essere fatta 4 settimane dopo la prima.

Importante: fate entrambe le vaccinazioni. Solo così potrete essere il più possibile protetti.

Se in passato avete già avuto un'infezione da coronavirus confermata, è di norma sufficiente una sola vaccinazione con un vaccino a mRNA.

Come mi protegge la vaccinazione?

L'organismo sviluppa una protezione contro la COVID-19 circa 1-2 settimane dopo la seconda dose di vaccino.

La vaccinazione va a rafforzare il vostro sistema immunitario e aiuta così l'organismo a combattere il virus. Il rischio di contrarre la COVID-19 diminuisce fortemente. Secondo lo stato attuale delle conoscenze, i vaccini a mRNA proteggono anche dalle varianti del virus finora note.

Importante: non è garantita una protezione completa. Alcune persone possono contrarre la COVID-19 anche se vaccinate. Tuttavia, la vaccinazione protegge molto bene da un decorso grave della malattia. Pertanto, fate immediatamente il test se avete sintomi da COVID-19.

Qui trovate informazioni più dettagliate su come funziona la vaccinazione: www.ufsp-coronavirus.ch/mrna

Quanto dura la protezione vaccinale?

Gli specialisti stanno appurando questo aspetto. Secondo lo stato attuale della ricerca, la protezione da un decorso grave della malattia dura presumibilmente almeno 12 mesi. Non c'è attualmente alcun indizio che la protezione da un decorso grave della malattia diminuisca successivamente. È

COSÌ CI PROTEGGIAMO

tuttavia possibile che sia necessario un richiamo in un secondo tempo.

Posso ammalarmi di COVID-19 a causa della vaccinazione?

No. Non potete ammalarvi di COVID-19 a causa della vaccinazione. I vaccini non contengono coronavirus.

Devo vaccinarsi se sono già stato infetto dal coronavirus?

La vaccinazione è indicata anche se siete già stati infettati dal coronavirus. In linea di massima siete protetti da un nuovo contagio per un certo periodo dopo l'infezione. Non è noto per quanto tempo. Vi sono tuttavia indicazioni secondo cui le persone vaccinate sono protette meglio da un'infezione rispetto a quelle guarite. Raccomandiamo pertanto la vaccinazione per una protezione migliore e più duratura. Fatevi vaccinare possibilmente entro i tre mesi successivi all'infezione. A partire da quattro settimane dopo un'infezione da coronavirus confermata, è sufficiente una dose di vaccino, la seconda non è necessaria. Fanno eccezione le persone particolarmente a rischio; rivolgetevi al vostro medico.

Possano verificarsi effetti collaterali?

Ogni tipo di vaccinazione può provocare effetti collaterali. Nella maggior parte dei casi, essi sono da lievi a moderati e di breve durata. Di rado insorgono effetti collaterali gravi. Per esempio in singoli casi si è verificata una forte reazione allergica subito dopo la vaccinazione anti-COVID-19 con un vaccino a mRNA. In casi molto rari, entro 14 giorni dalla vaccinazione si sono osservate infiammazioni del muscolo cardiaco o del pericardio che hanno avuto perlopiù un decorso lieve e hanno potuto essere trattate in modo soddisfacente. Al momento, un collegamento con la vaccinazione è ritenuto possibile. Queste infiammazioni insorgono tuttavia molto più spesso nel caso di infezione da coronavirus che in seguito alla vaccinazione. A parte questo non sono finora emersi problemi notevoli per quanto riguarda effetti collaterali gravi, che compaiono di solito nel giro di pochi mesi dopo la vaccinazione. Gli esperti continuano a monitorare attentamente la situazione.

Quali sono i possibili effetti collaterali?

- Rossore, dolore o gonfiore nel punto d'inoculazione
- Mal di testa
- Stanchezza
- Dolori articolari e muscolari
- Sintomi generici come brividi, sensazione di febbre o febbre lieve.

Questi effetti collaterali sono frequenti dopo una vaccinazione. Indicano che l'organismo sta sviluppando una protezione contro la malattia. In forma moderata, sono dunque un segnale positivo.

In caso di reazione allergica, subito dopo la vaccinazione possono comparire per esempio un forte gonfiore, rossore, prurito o affanno. In presenza di questi sintomi, rivolgetevi subito al vostro medico. Sintomi tipici di un'infiammazione del muscolo cardiaco sono dolori pettorali, affanno e palpitazioni.

Per quanto tempo possono durare gli effetti collaterali?

Di norma, scompaiono dopo pochi giorni. Gli effetti collaterali persistono anche dopo una settimana dalla vaccinazione? Si stanno aggravando? O siete preoccupati? Parlatene con il vostro medico.

Sono vaccinato. Posso contagiare altre persone con il coronavirus?

Dopo la vaccinazione completa, la probabilità di contrarre il coronavirus è nettamente inferiore, così come il rischio di una trasmissione. Tuttavia, la vaccinazione non garantisce una protezione totale.

Attenzione: continuate a seguire le regole di igiene e di comportamento e a indossare la mascherina dove è obbligatoria.

Tuttavia: se siete vaccinati completamente, in occasione di incontri con altre persone anch'esse vaccinate completamente non è necessario rispettare le distanze. Dopo un contatto stretto con una persona testata positiva al coronavirus non dovete mettervi in quarantena. Non siete nemmeno più soggetti a diversi provvedimenti sanitari di confine¹.

Chi paga la vaccinazione?

La vaccinazione è gratuita. I costi sono coperti, per una parte, dall'assicurazione malattie e, per l'altra, dalla Confederazione e dai Cantoni.

La vaccinazione è facoltativa?

Sì. In Svizzera le vaccinazioni sono facoltative. Non è previsto un obbligo di vaccinazione.

Dove posso trovare ulteriori informazioni?

Per maggiori informazioni sulla vaccinazione anti-COVID-19 e sul certificato COVID, consultate i siti Internet dell'UFSP:

www.ufsp-coronavirus.ch/vaccinazione

www.ufsp-coronavirus.ch/certificato

O rivolgetevi al vostro medico o al vostro farmacista.

¹ *Entrata in Svizzera (admin.ch)*

